



Comhpháirt MhaKoen

Ó G.P. go P.F.

DRT-RT

Amach

GKF

DWT

Eolas an mhonaróra



MaKoen GmbH & Co. KG

Hermann-Köhl-Str. 7

28199 Bremen

An Ghearmáin

0421 960 15 70

info@makoen.com

www.makoen.com

Cláraigh an chúirt: Cúirt Áitiúil Bremen

Uimhir chláir: HRB29490HB

Uimhir Chánach Bhreisluacha: DE352231586

Ball den tionscnamh "Cothromas san Trádáil"

Rannpháirtí i gcóras athchúrsála "Der Grüne Punkt"

Clár ábhair

Faisnéis an mhonaróra	2
Liosta léaráidí-0	4
Treoracha sábháilteachta	6
Nótaí	6
Sonraí an táirge & raon an tseachadta	7
Tús a chur leis	8
An láimhseáil sorcóir a chur le chéile	8
Scálaí tomhais	8
Dearadh an scála	8
An carráiste sleamhnáin a chur isteach	9
An carráiste sleamhnáin a chur isteach don scála uachtarach	9
An carráiste sleamhnáin a chur isteach don scála íochtair	10
Cén ailíniú a úsáidim cathain?	10
Léamh tomhas	11
Ag socrú an toise chearta	12
Próiseas muilteála	13
Ag cóimeáil na slíocóirí	14
Comhphláta meilte GOF-POF	14
Tionól do mhúnlaí POF Bosch	14
Tionól do Bosch GOF1250	14
Comhpháiste mheilte DRT-RT	15
Modúl ródair – poill A	15
Modúl muilteoireachta uillinne – poill B1	16
Modúl muilleoireachta uillinne – poill B2	17
Modúl muilteoireachta oir – poill C	18
Coiméis mheilte OF	19
Feistiú do OF1010-EBQ & OF1010-REBQ	19
Tionól do OF1400	19
Tionól do OF2200	20
(Íomhánna leis an ródaire le teacht)	20
Comhphais mheilte GKF	20
Tionól do GKF12V-8	20
Tionól do GKF550 & GKF18V-8	21

Tionól GKF600 - Modúl muilteoireachta imeallach	21
Tionól do GKF600 - Aonad tumtha	21
Comhaireamh meilte DWT	22
Tionól do mhodúl muilteoireachta oir D25204K	22
Tionól do mhodúl ródaire / aonad tumtha D26204K	22
Tionól do DW615	22
Tionól DW625	23
CC	24
Nílimid sásta?	24

Liosta na bhfigiúirí-0

Fíor 1: Scála milliméadar	8
Fíor 2: Scála orlach	8
Fíor 3: Gar-radh de charráiste sleamhnáin	9
Fíor 4: An bloc sleamhnáin a chur isteach – scála ag an mbarr	9
Fíor 5: An carráiste sleamhnáin á chur isteach – scála ag an mbun	10
Fíor 6: Imill chun an tomhas socraithe a léamh	11
Fíor 7: Sampla socraithe, scála ag an mbarr	11
Fíor 8: Sampla socraithe, scála ag an mbun	11
Fíor 9: Léaráid den chumadh seachtrach go dtí an cumadh inmheánach	12
Fíor 10: An carráiste sleamhnáin á bhaint amach go cúramach	13
Fíor 11: Patrún poll do Bosch POF	14
Fíor 12: Patrún poll do GOF1250-1 – deaslámhach	14
Fíor 13: Patrún poll do GOF1250-2 – lámhchlé	15
Fíor 14: An modúl ródaire A a fheistiú	15
Fíor 15: An modúl muilleoireachta uillinne B1 a fheistiú	16
Fíor 16: An modúl muilleoireachta uillinne B2 a fheistiú	17
Fíor 17: An modúl muilleoireachta oir C a fheistiú	18
Fíor 18: Patrún poll do OF1010 - lámh chlé	Fíor 19: Patrún poll do OF1010 - lámh
dheas	19
Fíor 19: Patrún poll do OF1010 – lámh chlé	19
Fíor 20: Patrún poll OF1400 - deaslámhach	19
Fíor 21: Patrún poll do OF1400 – lámh chlé	19
Fíor 22: Patrún poll do OF2200	20
Fíor 23: Patrún poll do GKF12V-8 – deaslámhach	20
Fíor 24: Patrún poll do GKF12V-8 – lámh chlé	20
Fíor 25: Patrún poll do GKF550 / GKF18V-8	21
Fíor 26: Patrún poll do mhodúl muilleoireachta imeallach GKF600	21
Fíor 27: Patrún poll do aonad tumtha GKF600	21
Fíor 28: Patrún poll don mhodúl bleachtairachta oiridh	22
Fíor 29: Patrún poll don mhodúl ródaire	22
Fíor 30: Patrún poll do DW615	22
Fíor 31: Patrún poll do DW625 – asraon ar an taobh deas	23
Fíor 32: Patrún poll do DW625 – eastóscadh ar an taobh clé	23

Treoracha sábháilteachta

Tá ár dtreoracha sábháilteachta le fáil ag

https://makoen.com/files/sicherheitshinweise/DE_Sicherheitshinweise_fraeszirkel.pdf

Nótaí

Tá ríméad orainn gur roghnaigh tú ár dtáirge. In ainneoin gach cúraim a ghlacadh, is féidir le botúin tarlú fós. Má thugann tú aon rud faoi deara, déan teagmháil linn le do thoil. Gheobhaimid réiteach tapa agus áisiúil.

Cé is moite de chúpla páirt chaighdeánach, déantar ár gcuid táirgí a mhonarú in-house. Is iad painéil shraithadhmaid veiníor-chótaithe le roisín feanólach an bonkár ábhair dó seo. De ghnáth, déantar iad seo as adhmaid beithe. Is ábhar nádúrtha é an t-adhmaid agus dá bhrí sin bíonn neamhrialtachtaí ann. Déanaimid ár ndícheall neamhrialtachtaí amhairc a laghdú agus, nuair is gá, iad a réiteach. **Ní** réitimid mionlochtanna amhairc nach gcuireann isteach ar an bhfeidhmiúlacht ar bhealach ar bith **agus** a eascraíonn as an ábhar nádúrtha.

Déantar é seo ar mhaithe leis an gcomhshaol agus ar mhaithe le dea-chothromaíocht idir costas agus tairbhe.

Sonraí an táirge & raon an tseachadta

	Milliméadair	Orlach
Cód EAN:	GOF-POF: 4270003319607	4262426890597
	DRT-RT: 4270003319614	4262426890498
	OF: 4262426890009	4262426890511
	GKF: 4262426890023	4262426890504
	DWT: 4262426890443	4262426890528

Toisí: Fad: 650 mm

Leithead: 150 mm – 170 mm

Airde: 58 mm

Ábhar: Pliúid bhiorach 12 mm, cumhdaithe ar an dá thaobh le scannán roisín feanólach

Feidhm: Giog ródair chun gearrthóga ciorclacha agus comhpháirteanna a tháirgeadh

Teorainn scála: ± 1 mm

Ábhar an tseachadta: 1x corp bonn den mhúnla roghnaithe

1x láimhseáil sorcóireach inrothlaithe

1x sleamhnán cónach alúmanaim 86 mm x 20 mm (sleamhnán)*

1x scriú ceann frithphollta DIN7991 M4x10*

1x biorán sorcóireach DIN7979 Ø6x16 m6 le snáithe inmheánach

M4*

1x scriú ceann tumtha DIN7991 M5x20

1x níodán DIN9021 5.2 le trastomhas ainmniúil 3x

1x cnap réalta M5 (**torc teannta uasta 2Nm**)

4x DIN7991 M4x16 scriú le ceann cuasaithe

4x DIN7991 scriú ceann cuasaithe M4x20

*Tá na comhpháirteanna a bhfuil * marcáilte orthu réamhthionólta.*

Na chéad chéimeanna

Seiceáil raon an tsoláthair.

Seiceáil, le do thoil, go bhfuil na páirteanna atá liostaithe sa raon seachadta san áireamh.

An láimhseáil sorcóra a chur le chéile

Le do thoil, feistigh an láimhseáil sorcóir le heochair Allen ag ceann cúil an chompáis mheilte.

Uasmhóimint teannta 1 Nm.

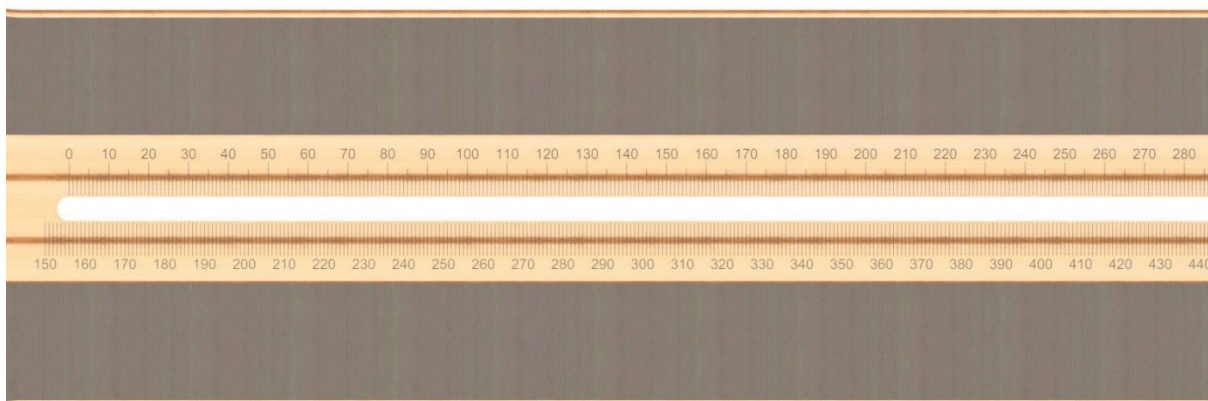
Scálaí tomhais

Dearadh na scálaí

Tá na scálaí ar fáil i dhá leagan.

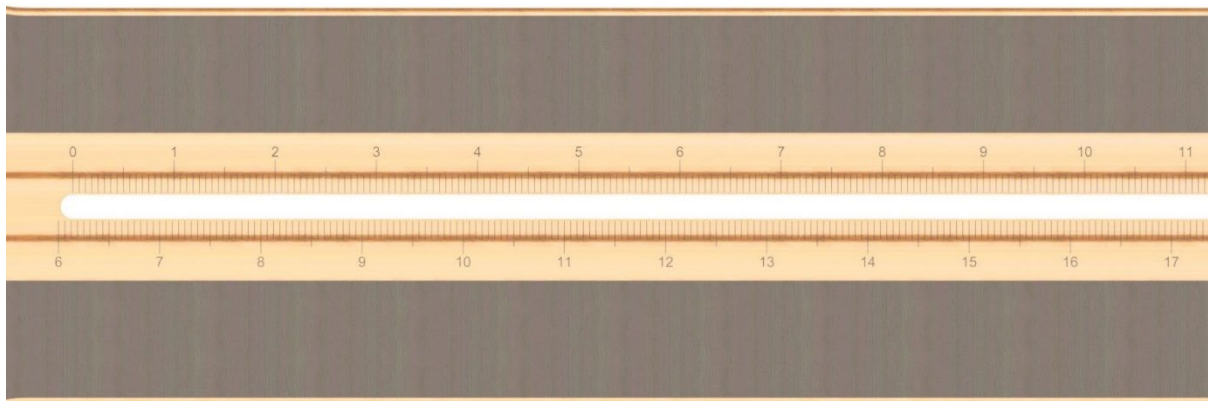
Milleáin nó orlár.

Scála milliméadar



Fíor1: Scála milliméadar

Scála orlach



Fíor2: Scála orlach

An carráiste sleamhnáin a úsáid

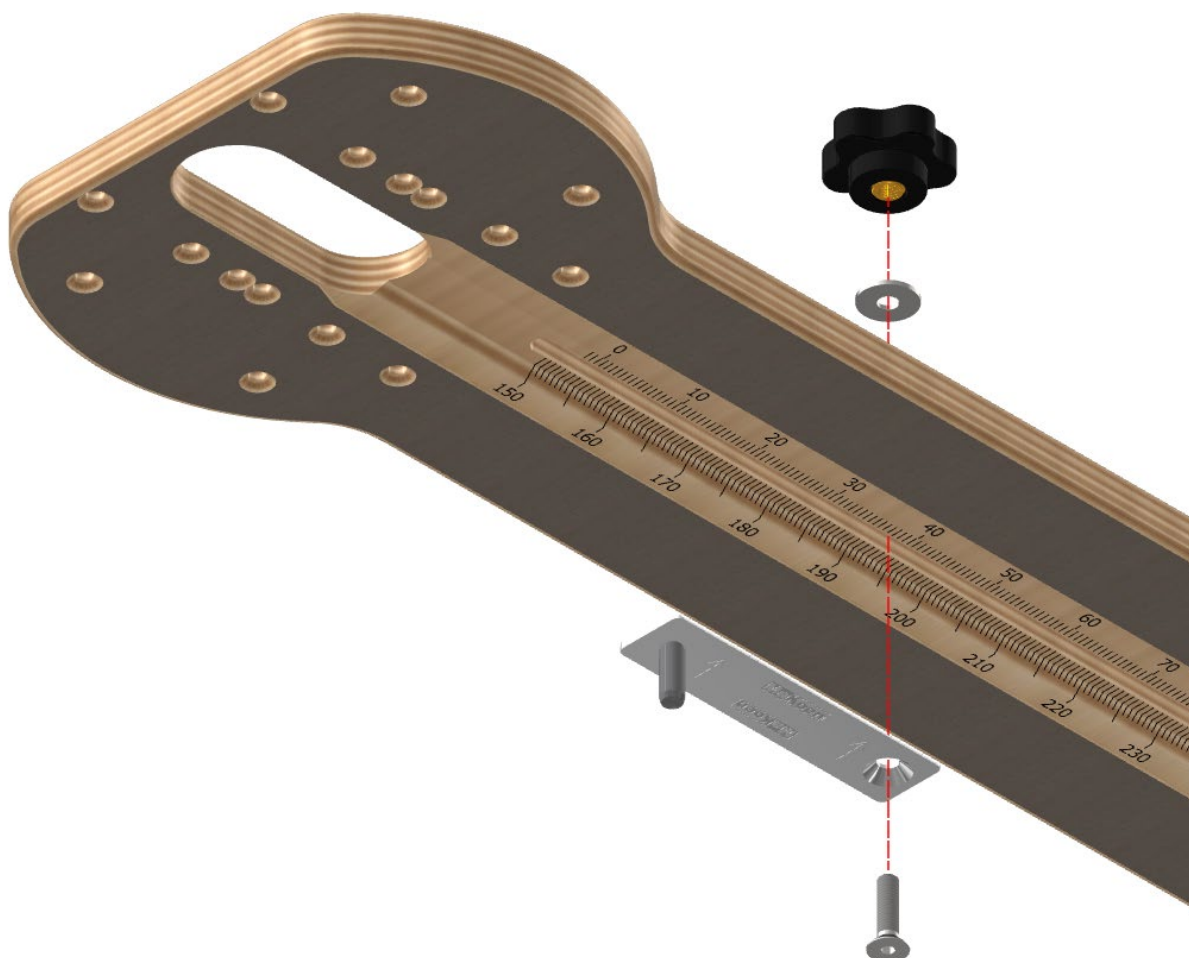
Tá dhá scála tomhais ag an gcompas muirlíne. Is mar gheall ar dhearadh an chairrigh shleamhnáin atá sé seo. Ceadaíonn an fritháireamh idir an scriú glasála agus an biorán lárnaithe gha íosta. Ciallaíonn sé seo go bhfuil dhá bhealach ann chun an carragh sleamhnáin a chur isteach.



Fíor3: Mionsamhail den chairr sleamhnáin

Léiríonn an dá shaighead ar an gcairr sleamhnáin an scála atá bailí faoi láthair.

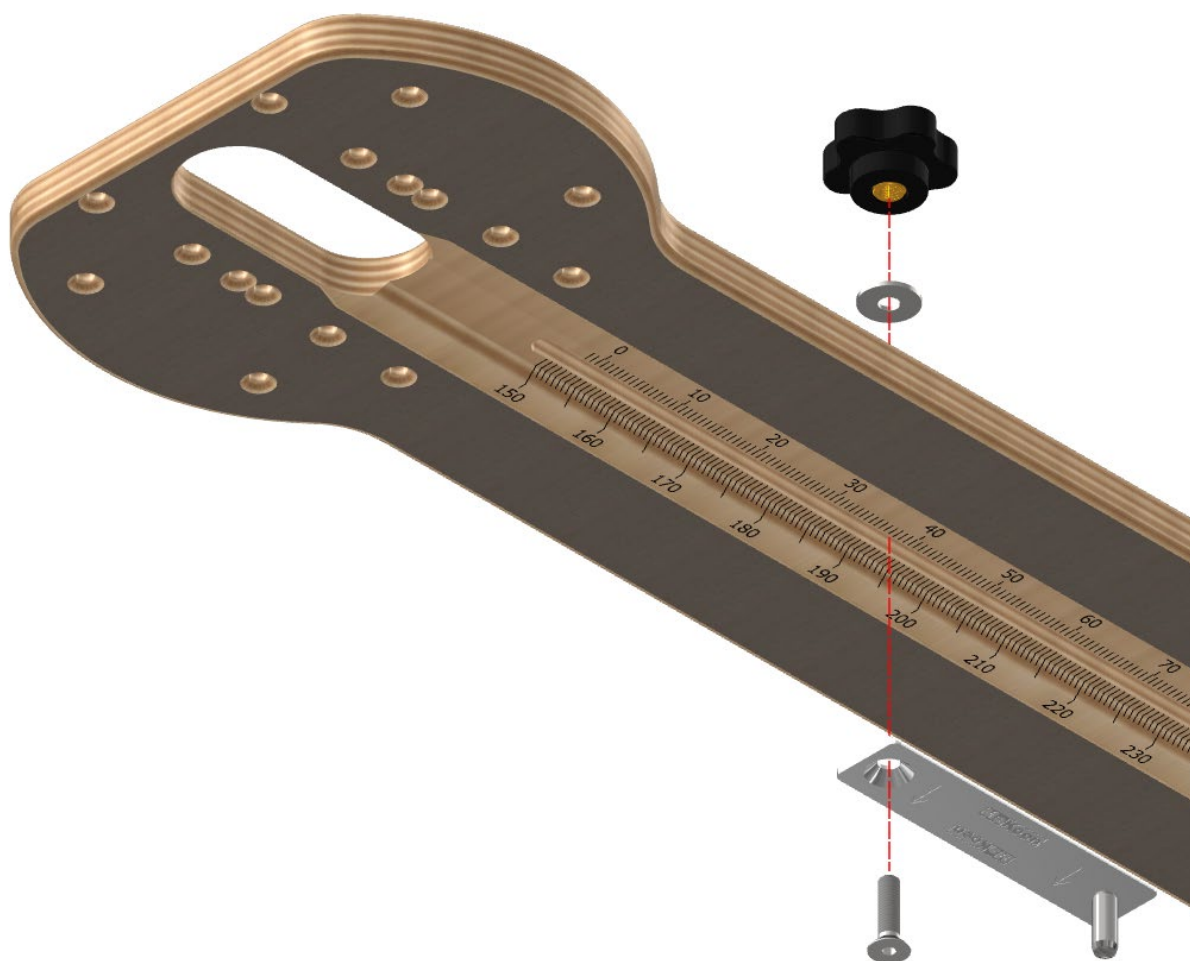
[Ag úsáid an sleamhnáin don scála uachtarach](#)



Fíor4: An bloc sleamhnáin a chur isteach – an scála uachtarach

Má chuirtear an sleamhnán isteach san oiriúint seo, léiríonn an dá shaighte an scála uachtarach. Taispeánann sé seo ansin an tomhas bailí.

An bloc sleamhnáin a chur isteach don scála íochtair



Fíor5: An bloc sleamhnáin a chur isteach – an scála ag an mbun

Má chuirtear an sleamhnán isteach sa treo seo, léiríonn an dá shaighte an scála íochtair. Taispeánann sé seo ansin an tomhas bailí.

Seicheadh cóimeála an choiméid mheilte.

- An sleamhnán a chur isteach ón mbun isteach sa chiorcal meilte
- Braitheann an treo ar an scála a úsáidtear.
- Cuir an scriú frithdhíreachaithe M5 isteach ó thíos tríd an gcarráiste sleamhnáin.
- Cuir an fáinneán ar an scriú.
- Scriúáil an cnap réalta M5 air. Is é 2Nm an torc teannta uasta.

Cén ailíniú a úsáidim cathain?

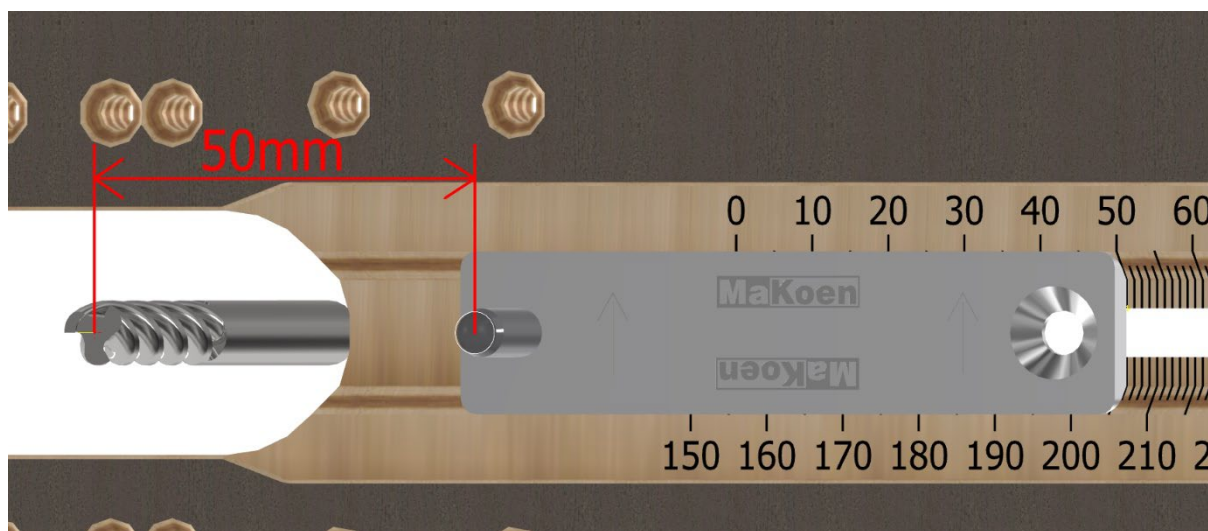
Tá sé simplí. Má tá an gearradh amach nó an diosca atá le táirgeadh níos mó ná an toise atá ceadaithe ag an scála uachtarach, cuirtear an carráiste sleamhnáin isteach agus an t-treo i dtreo na cúil. Ceadaíonn an treo chlann seo an limistéar uasta a mheaisíniú.

Toisí léite

Taispeánann an carráiste sleamhnáin an toise go díreach.

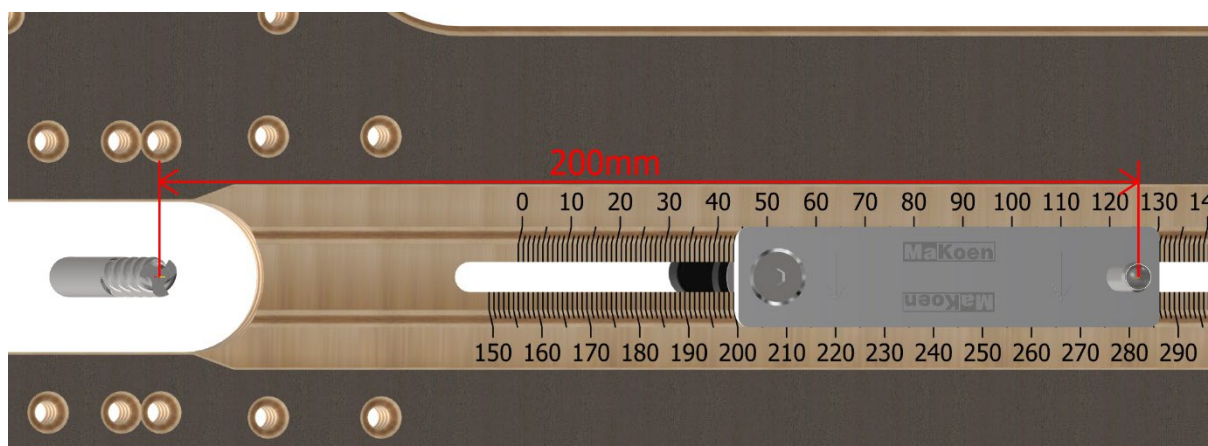


Fíor6: Imoibriú chun an toise socraithe a léamh



Fíor7: Sampla socraithe, scála uachtarach

Léiríonn na saigheada an scála uachtarach agus tá imeall an chairrigh shleamhnáin ag 50 mm. Is é 50 mm an t-achar idir lár an ghearrthóra agus lár an phionna lárnaíthe.



Fíor8: Sampla socraithe, scála ag an mbun

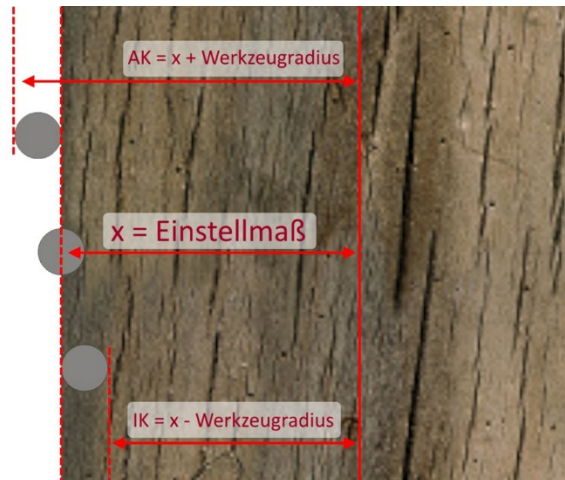
Léiríonn na saigheada an scála íochtarach agus tá imeall an sleamhnáin ag luí ag 200 mm. Is é 200 mm an t-achar idir lár an ghearrthóra agus lár an phoinneáin lárnaíthe.

An toise cheart a shocrú

Léiríonn Fíor 7 agus Fíor 8 go léiríonn an toise socraithe an t-achar idir lár an ghearrthóra agus lár an phionóla lárnaíthe. Ligeann sé seo don scála a bheith in úsáid go cothrom le haghaidh gearrthóga agus comhpháirteanna.

Dearadh na scálaí ar mhaithe le háisiúlacht. Clúdaíonn dhá scála an dá úsáid is féidir a bhaint as an gcairt sleamhnáin sa chompas muiltéala.

- Sonraigh an toise atá ag teastáil
- IK (iarmhairt inmheánach) = Bearradh ciorclach → Astaigh gha an ghearróra
- AK (imlíne sheachtrach) = Comhpháirt ciorclach → Cuir trastomhas an ghearrthóra leis

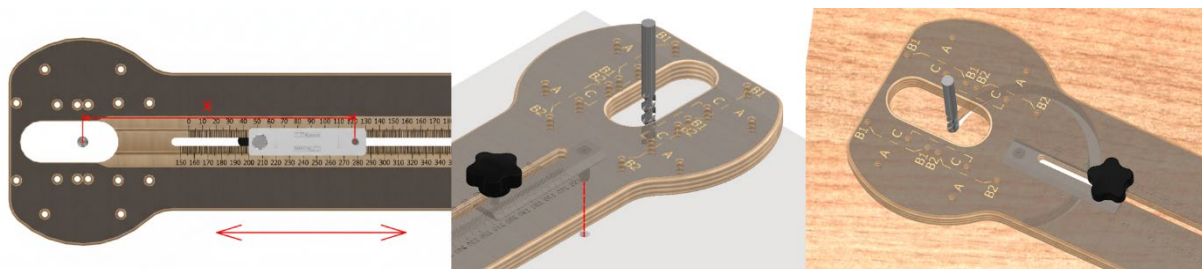


Fíor9: Léaráid den chumadh seachtrach go dtí an cumadh inmheánach

Próiseas muilleoireachta

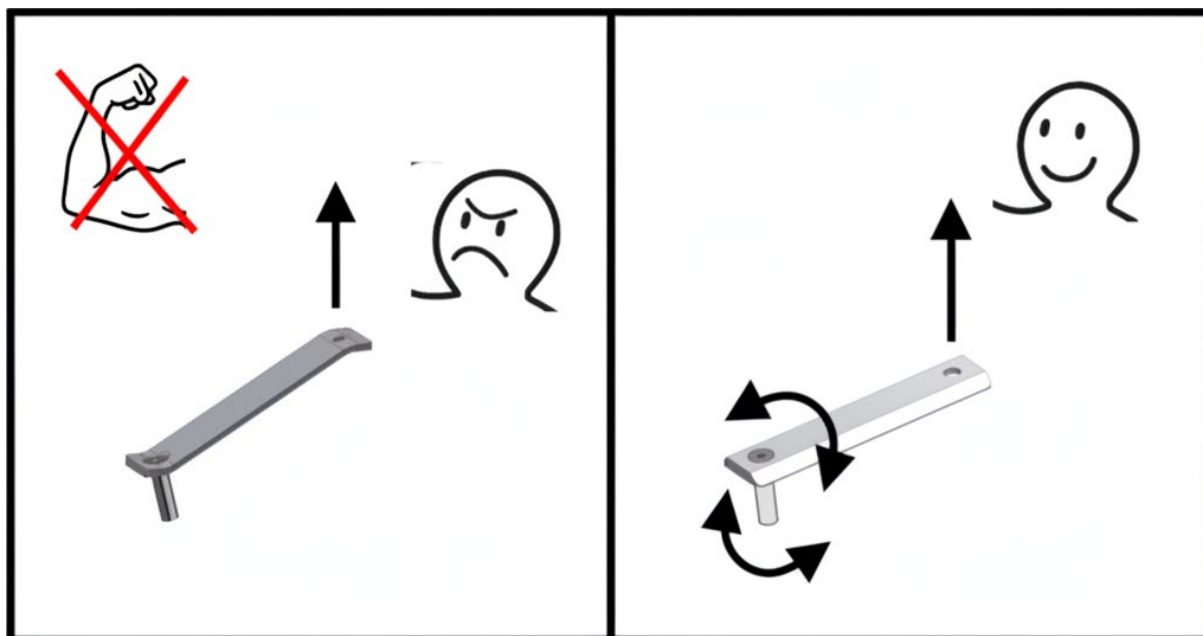
Mínítear an próiseas ag úsáid an chomhaid mheilte. Glactar leis go bhfuil an poll don phionna lárnaithe tomhaiste agus druileáilte cheana féin sa pháosa oibre.

1. Cuir an ródóir atá ag teastáil ar an gcomhphais mheilte.
(Déantar cur síos mion ar an ailíniú sa chéad chaibidil eile, **An Rothar a Shuiteáil.**)
2. Cuir an carráiste sleamhnáin sa réiteach inmhianaithe.
3. Cinntigh an toise atá le socrú, **ag cur Socrú an toisí cheart** san áireamh.
4. An biorán lárnaithe a chur isteach sa pholl láir



5. Is féidir tús a chur leis an meaisínithe anois.

Nóta: Is biorán feistithe é an biorán lárnaithe le caoinfhulaingt m6. Tá an biorán feistithe beagán níos mó ná Ø6 mm. Ciallaíonn sé seo go suíonn sé go teann sa pholl. Agus é á bhaint, d'fhéadfadh sé go mbeadh sé ina chuidiú an carráiste sleamhnáin a chasadh. Má tharraingítear amach é gan a thuilleadh, d'fhéadfadh sé dochar a dhéanamh don carráiste sleamhnáin.



10 : Bain an carráiste sleamhnáin amach go cúramach

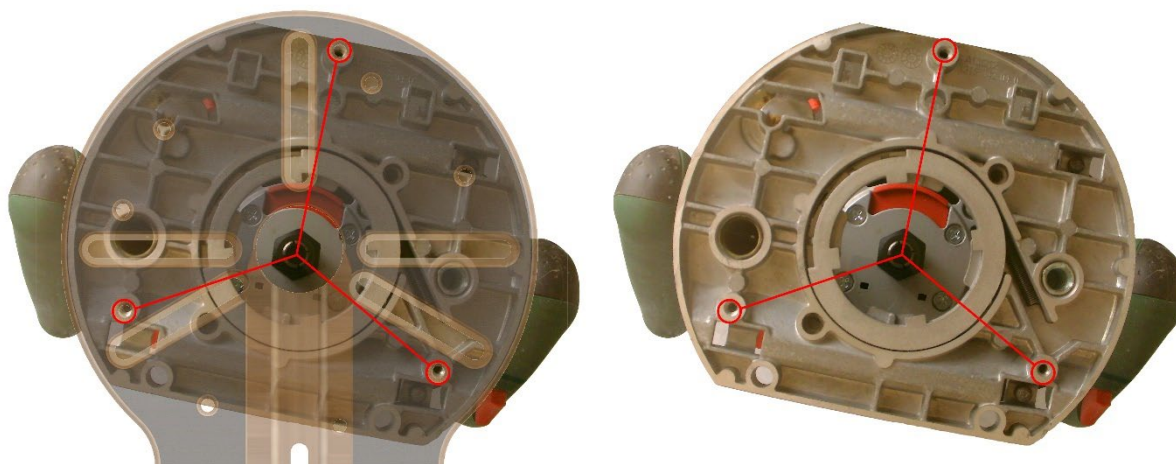
Tionól na ródaire

Áirítear sa raon seachadta 4 scriú le ceann frithphollta DIN7991 M4x16 agus M4x20.

Bíonn pláta plaisteach (pláta boinn) ar an taobh íochtair ag gach ródair. Leis na scriúnná M4x20, is féidir é seo a fhágáil ar an ródair, fiú má chailleann tú an cumas doimhneacht a choigeartú dá bharr. Tá plátaí boinn na samhlacha Festool an-ísealproifiliúil, mar sin ní bhíonn sé seo le feiceáil anseo. Tá na boinnphlátaí de na ródaire corrtha ó Makita, Bosch Professional agus DeWalt thart ar 4-5 mm níos tibhe. Más mian an ródaire a fheistiú le boinnphláta, teastaíonn na scriúnná níos faide.

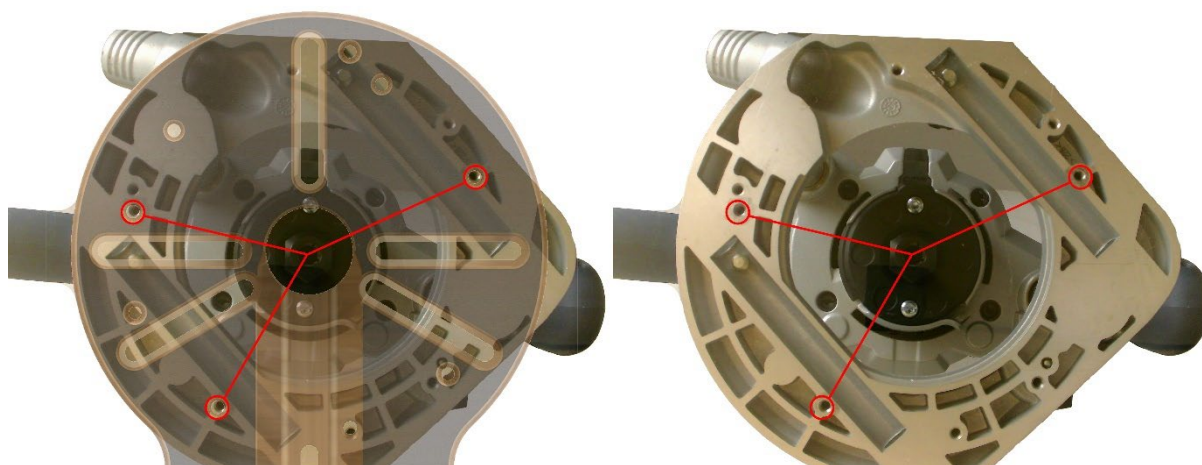
Comhthreomhar ródair GOF-POF

Feistiú do mhúnlaí Bosch POF

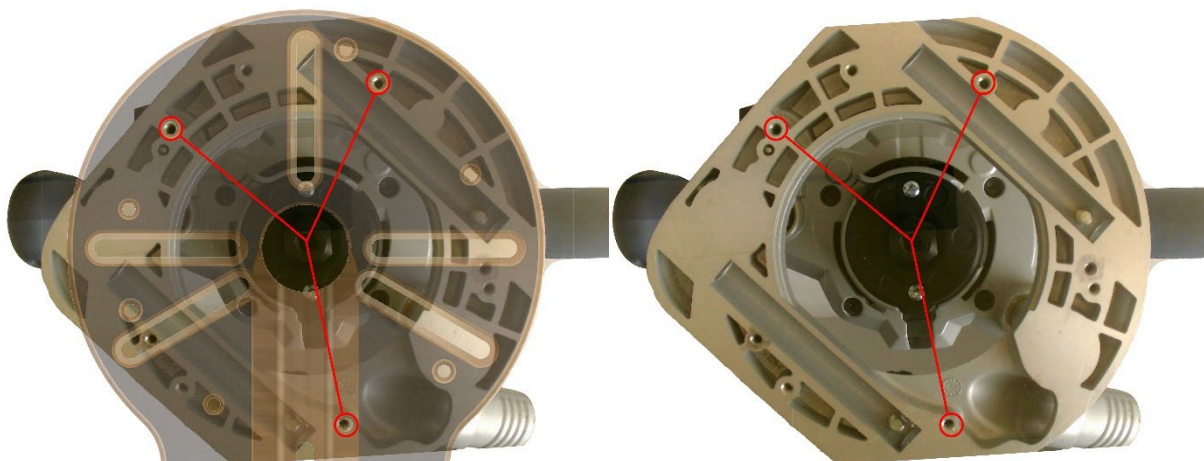


11 : Patrún poll do Bosch POF

Suiteáil do Bosch GOF1250



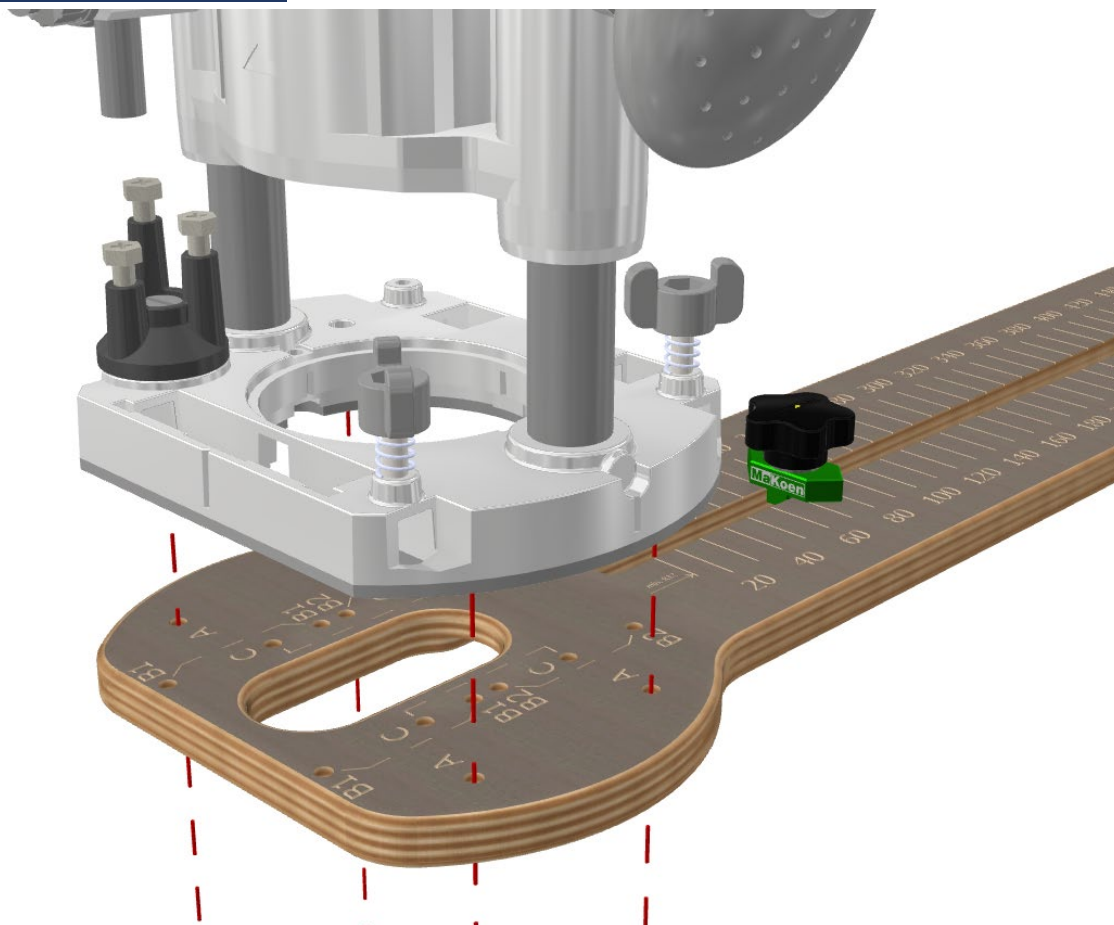
12 : Patrún poll do GOF1250-1 – deaslámhach



13 : Patrún poill do GOF1250-2 – lámhchlé

Comhpháirc mheilte DRT-RT

Modúl ródair – poill A



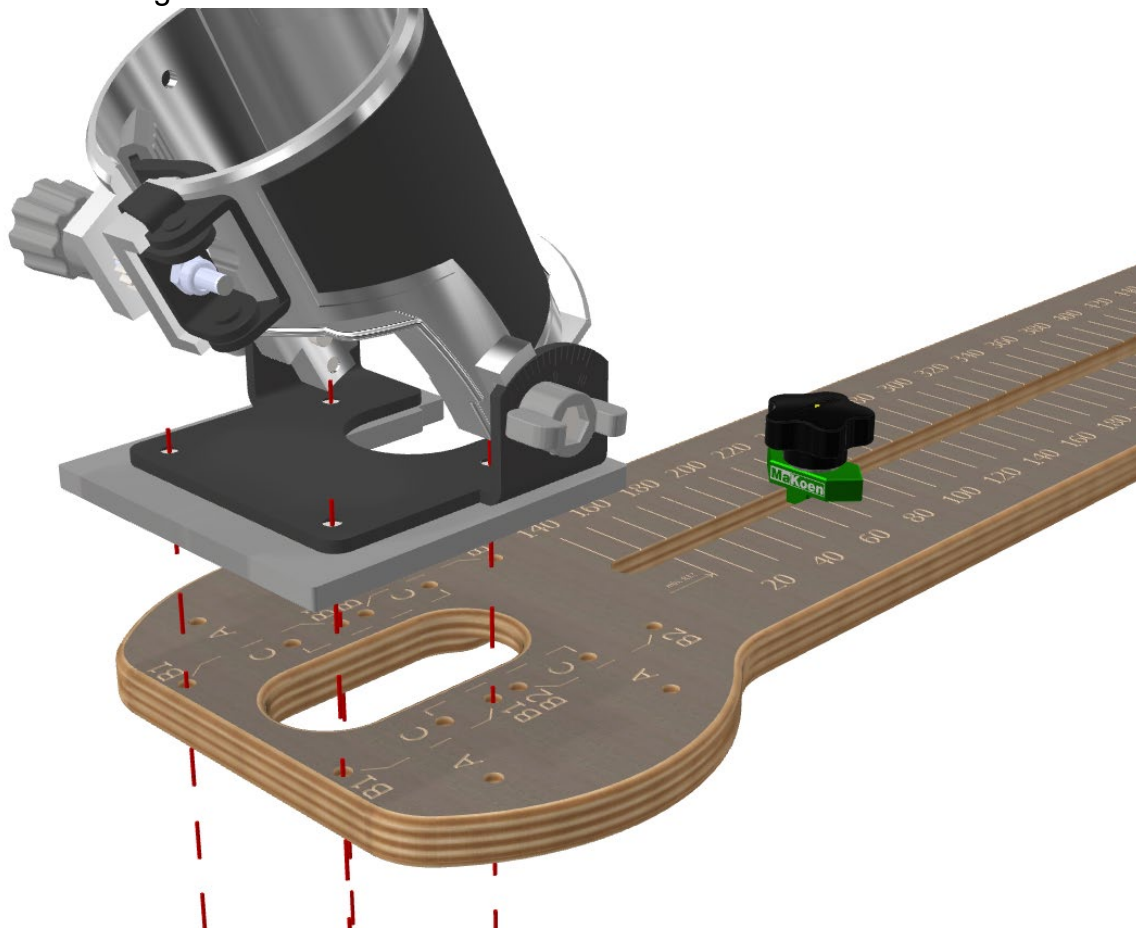
Fíor14: Tionól mhodúl an ródaire A

Chun an modúl ródair a fheistiú ar an gcompass meilte, bain úsáid as na poill atá marcáilte le A.

Alíniú: Tá na faid siméadrach. Is féidir an modúl a rothlú 180°.

Modúl muilteoireachta uillinne – poill B1

Is féidir an modúl muilteoireachta uillinne a fheistiú in dhá threo. Baintear amach leis seo an raon coigeartaithe is mó is féidir de $\pm 45^\circ$.



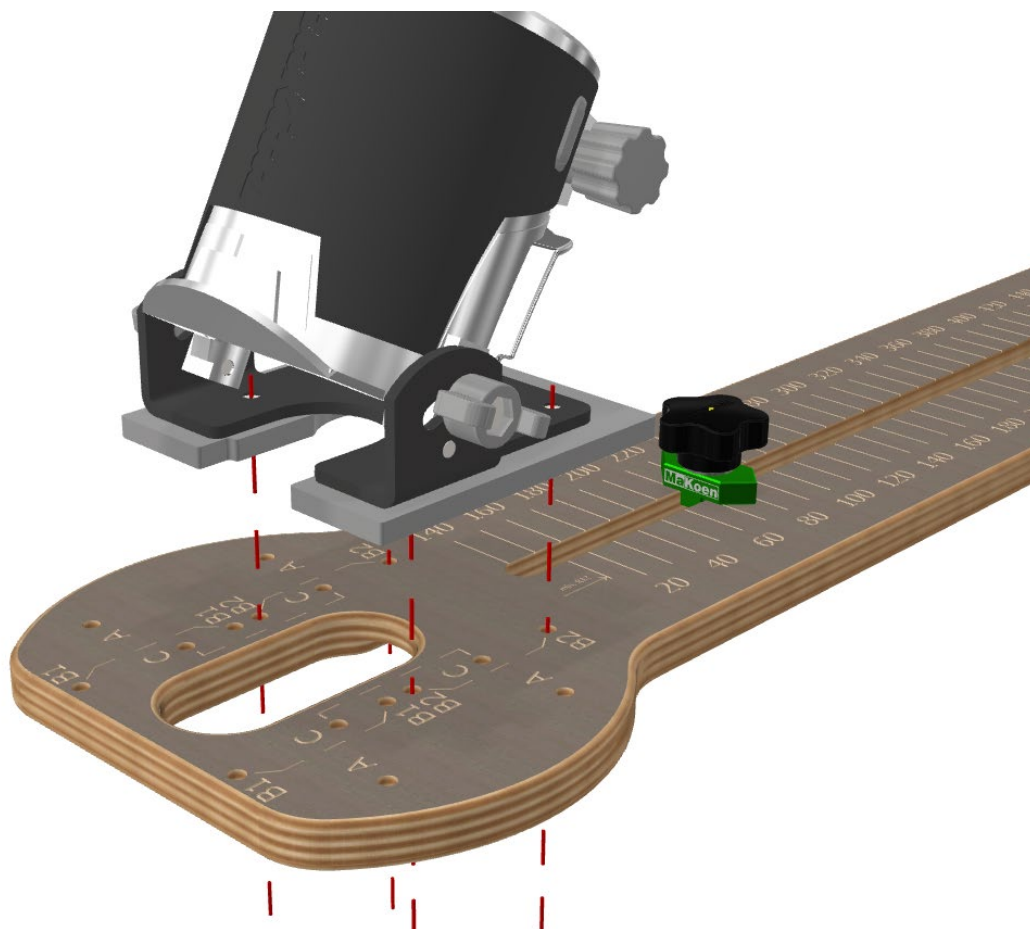
Fíor15: An modúl muilteoireachta uillinne B1 a fheistiú

Leis an modúl muilteoireachta uillinne agus é á fheistiú trí na poill B1, is féidir uillinneacha ó 45° go 90° a mhultheáil.

Ailíniú: Ní féidir ailíniú ach in aon suíomh amháin, toisc go bhfuil na poill eagraithe go neamhshiméadrach.

Rabhadh: Agus an uillinn á coigeartú, athraíonn suíomh an ghearrthóra mulite i gcoibhneas leis an scála.

Modúl muilteoireachta uillinne – poill B2



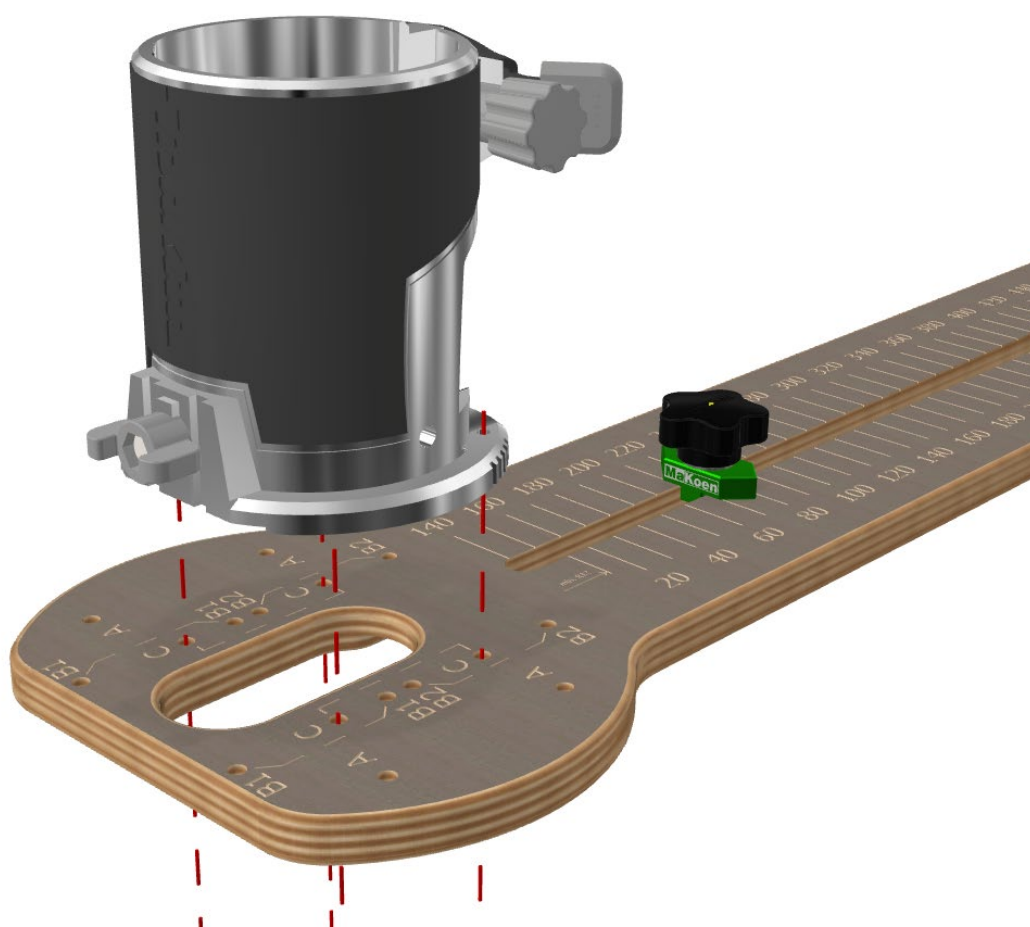
Fíor16: An modúl muilteoireachta uillinne B2 a fheistiú

Is féidir uillinneacha ó 90° go 135° a mheilteáil ag úsáid an mhodúil mheilt uillinne agus an tsuiteáil trí na poill B2.

Ailíniú: Ní féidir ailíniú a dhéanamh ach in aon suíomh amháin, toisc go bhfuil na poill eagraithe go neamhshiméadrach.

Rabhadh: Agus an uillinn á coigeartú, athraíonn suíomh an ghearrthóra i gcoibhneas leis an scála.

Modúl muilleoireachta oir – poill C



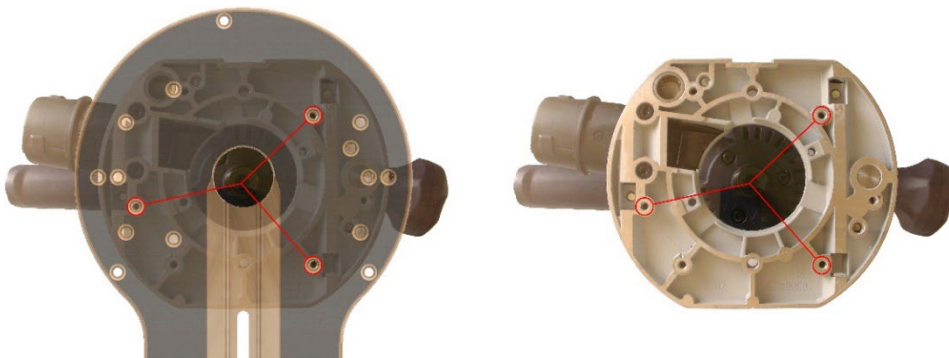
Fíor17: An modúl muilleoireachta oir C a fheistiú

Suiteáiltear an modúl muilleoireachta oiridh ag úsáid na bpoill C.

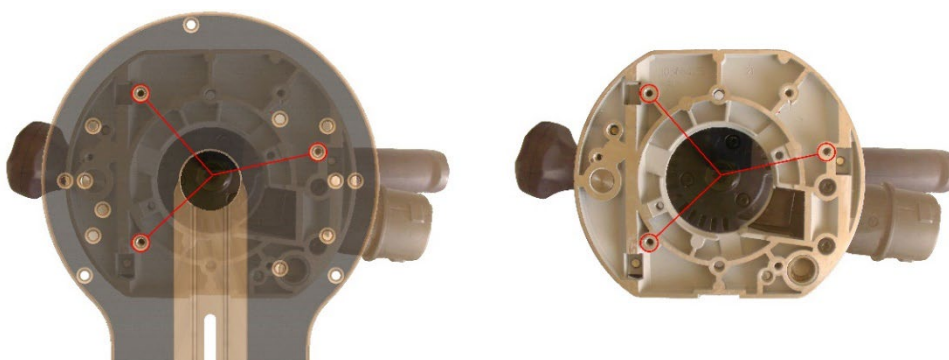
Aliniú: Tá na poill asmetreach. Caithfidh an modúl muilleoireachta oiridh a bheith dírithe i dtreo an scála leis an meicníocht theannta, mar a thaispeántar sa léaráid.

Coiméad mulle OF

Tionól do OF1010-EBQ & OF1010-REBQ

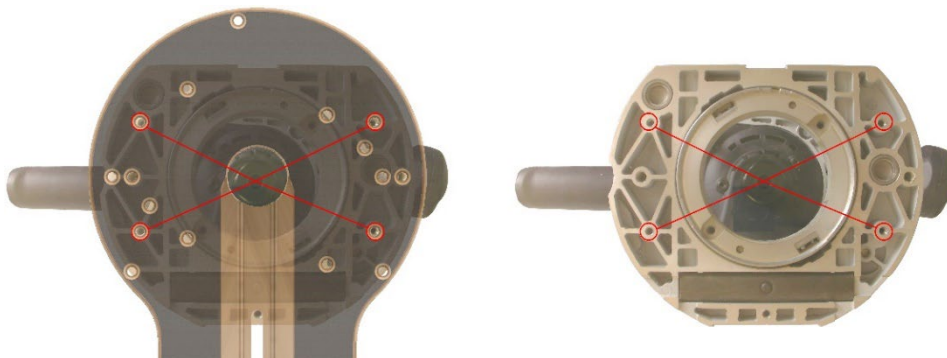


18 : Patrún poll do OF1010 - lámh dheas

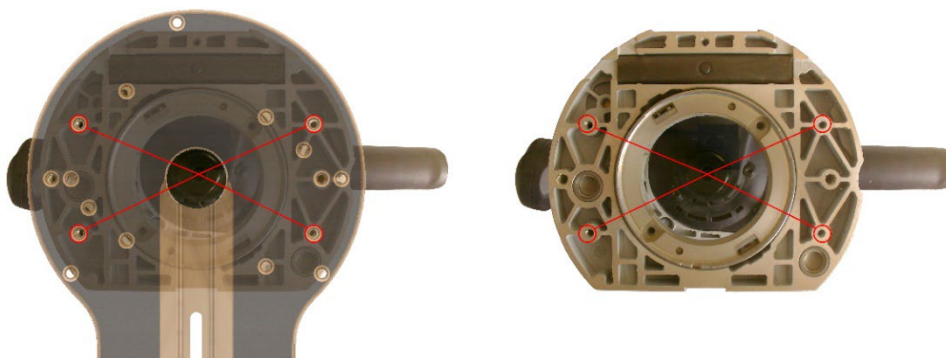


19 : Patrún poll do OF1010 - lámhchlé

Tionól do OF1400

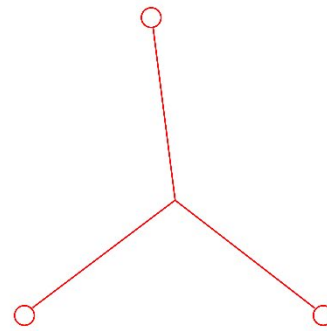
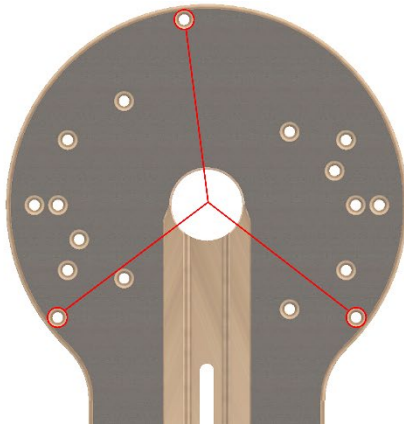


20 : Patrún polla OF1400 – deaslámhach



21 : Patrún pollaí don OF1400 - lámhchlé

Tionól do OF2200

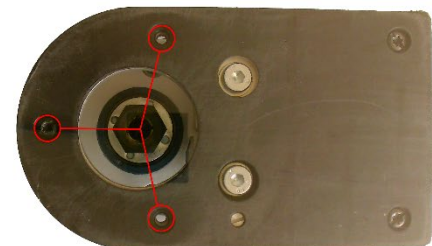
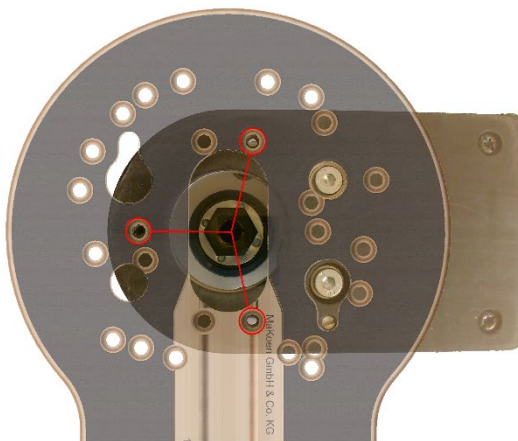


22 : Patrún poll do OF2200

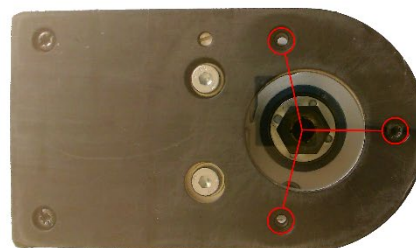
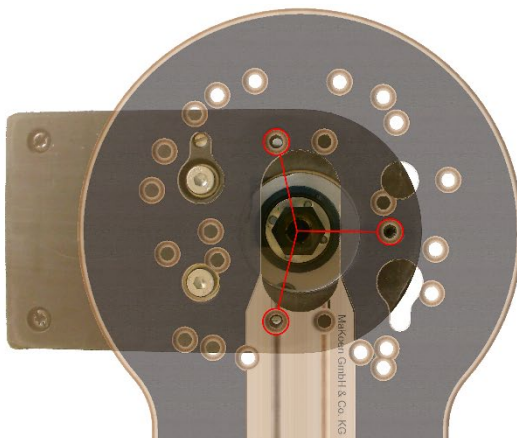
(Cuirfear léaráidí leis)

Comhphás muilteoireachta GKF

Tionól do GKF12V-8

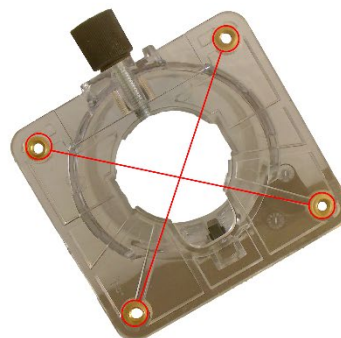
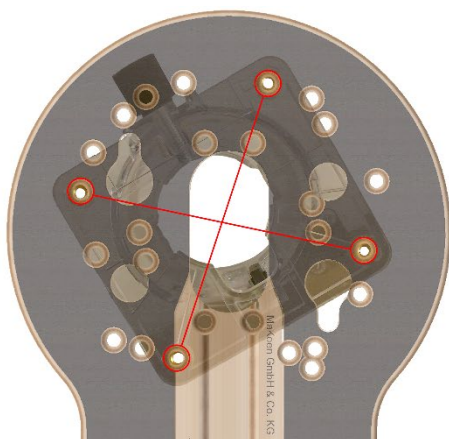


23 : Patrún poll do GKF12V-8 – lámh dheas



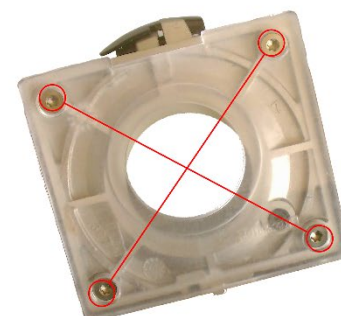
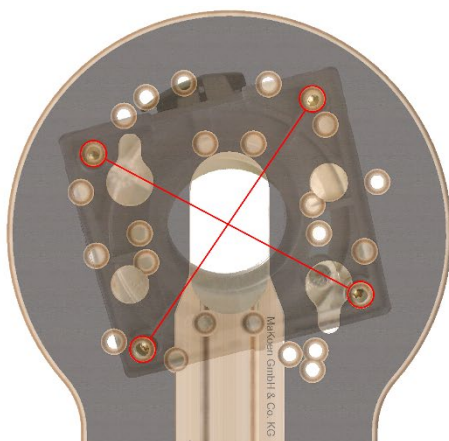
24 : Patrún poll do GKF12V-8 – lámh chlé

Feistiú do GKF550 & GKF18V-8



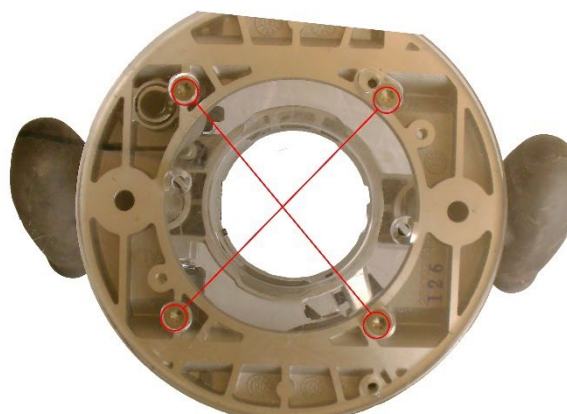
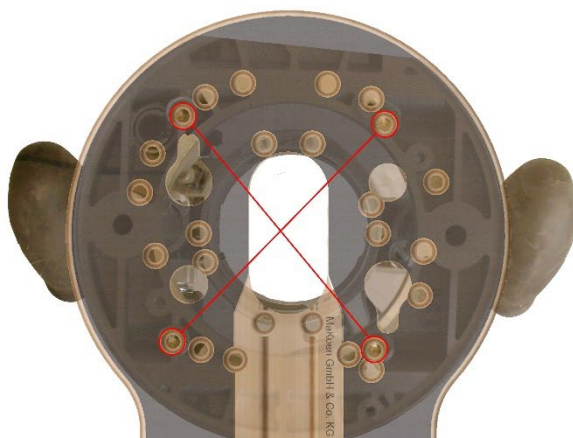
25 : Patrún poll do GKF550 / GKF18V-8

Tionól GKF600 – Modúl muilteoireachta imeallach



26 : Patrún poll do mhodúl muilleoireachta oir GKF600

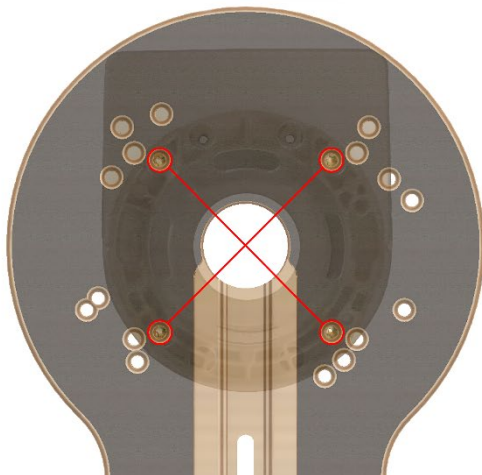
Tionól do GKF600 - Aonad tumtha



27 : Patrún poll do aonad tumtha GKF600

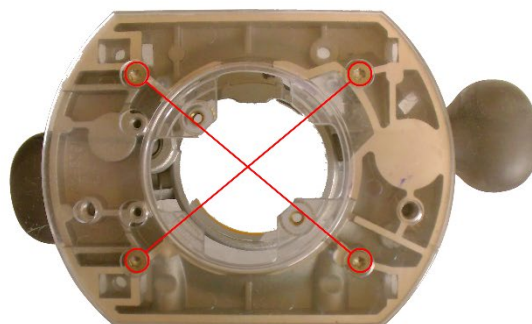
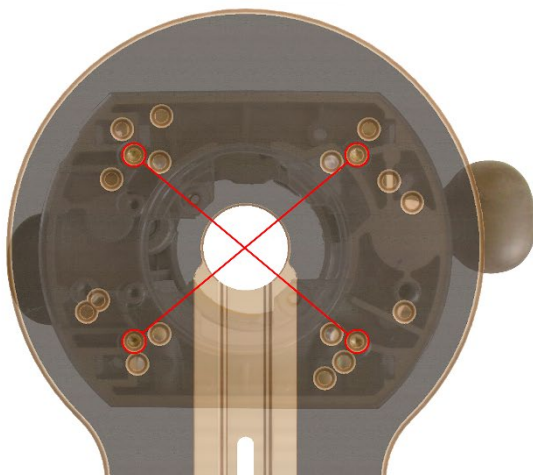
Comhaire cuaille DWT

Tionól do mhodúl muilleoireachta oir GKF600



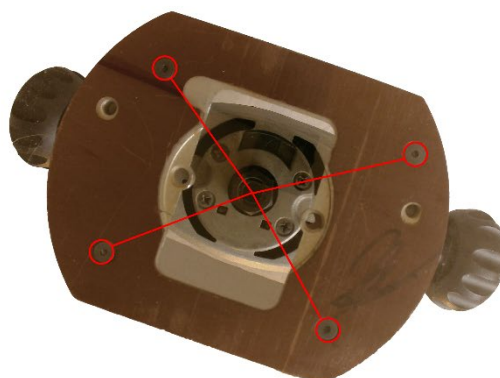
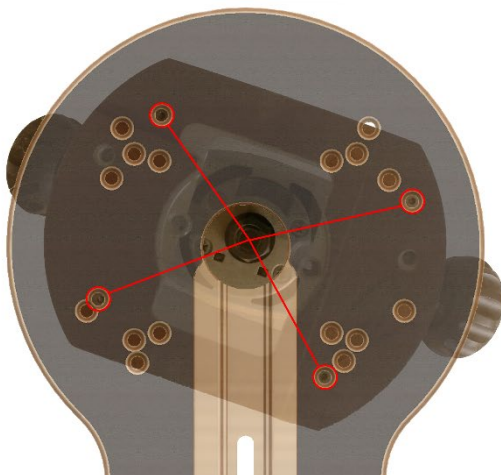
28 : Patrún poll do mhodúl muilteoireachta oir

Tionól do mhodúl ródair / aonad tumtha D26204K



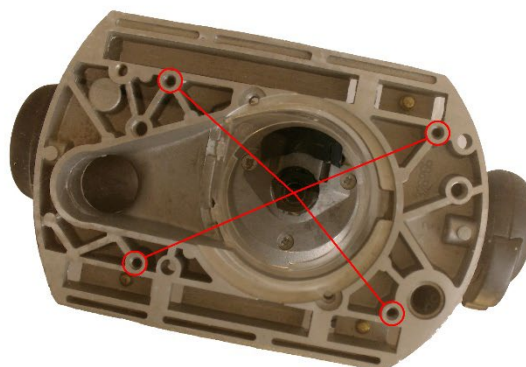
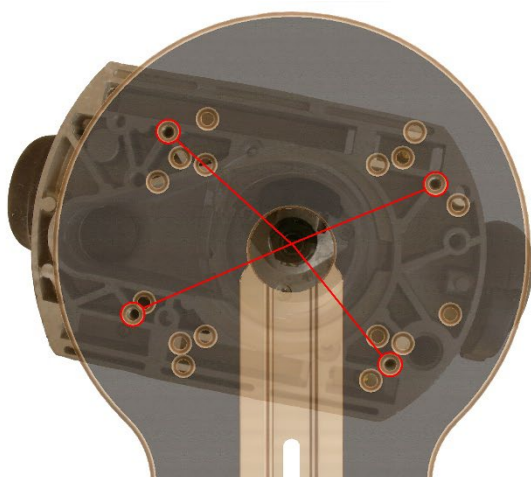
29 : Patrún poll do mhodúl ródair

Feistiú do DW615

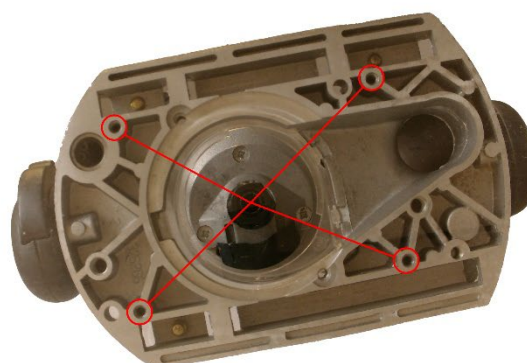
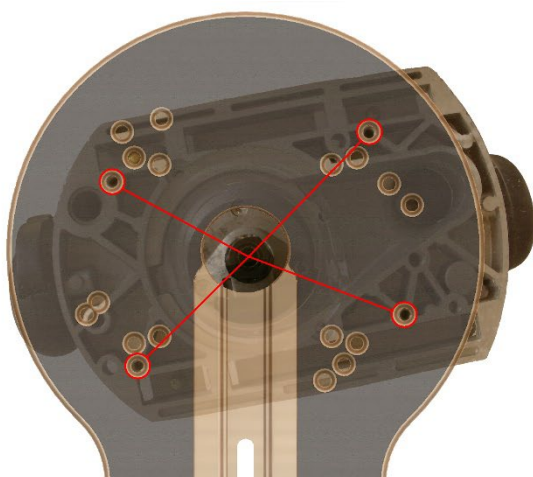


30 : Patrún poll do DW615

Tionól DW625



31 : Patrún poll do DW625 – eastóscadh ar an taobh deas



32 : Patrún poll do DW625 – aschur ar chlé

CC

1. Cé na samhlacha a oireann do do chuid comhpháiseanna muilleoireachta?

A: Cuirimid comhphais mheilte oiriúnacha ar fáil do na samhlacha seo a leanas:

Makita: RT0700 – DRT50Z

Bosch: POF1400

Bosch Professional: GKF600 – Modúl ródaire – Modúl muilteoireachta oir – Modúl muilteoireachta uillinne – GKF12V-8 – GKF18V-8 – GOF1250

Festool: OF1010REB – OF1010REBQ – OF1400 – OF2200

DeWalt: D26204 – Modúl ródaire – Modúl ródaire imeallach – DW615 – DW625

2. Tá an teimpléad cuartha, cén fáth?

F: Is sraithadhmaid beithe é an bonnábhar le cumhdach roisín feinolach. Le linn don bhonnábhar a bheith á mhonarú, cruthaítear teannas san ábhar, a bhíonn ann cheana féin roimh an bpróiseáil agus a chuireann as a riocht é. Ar an drochuair, ní féidir é seo a chosc.

Comhthreomhar ródair: Tá an biorán lárnaithe fada go leor chun greim daingean a choinneáil sa lár fiú le cuaire bheag.

Teimpléad MFT: Moltar an teimpléad a ghreamaí in áit, beag beann ar aon chuairt fhéideartha. Déanfaidh an ghreamaíocht cúiteamh air seo.

Téipleat sé-fillte: De bharr chruth dlúth an téipléid, ní bhíonn an cuaradh le feiceáil de ghnáth. Mar sin féin, má tharlaíonn sé seo, caitear an téipléad.

3. Tá na poill san MFT róbheag; ní oireann mo muinchille cóipeála.

Is páirteanna miotail leatháin iad muinchillí cóipeála a bhíonn stampáilte. Ní dhéantar iad a mhonarú le go n-oirfidís. Leis an bprótacal tomhais atá againn, ba mhaith linn a chinntiú do chách go ndearnadh ár gcuid den obair i gceart agus "asaltóirí" a sheachaint.

Nílim sásta?

An bhfuil aon cheisteanna nó moltaí agat?

Déan teagmháil linn le do thoil trí cheann de na roghanna seo a leanas a úsáid:

Teil. 0421 960 15 70

Fón póca: 0176 28 54 7300

Ríomhphost: info@makoen.com

